
**1st Session, 56th Legislature
New Brunswick
56 Elizabeth II, 2007**

**1^{re} session, 56^e législature
Nouveau-Brunswick
56 Elizabeth II, 2007**

BILL

42

**An Act to Repeal the
New Brunswick Advisory Council on Seniors Act**

Read first time: March 14, 2007

Read second time:

Committee:

Read third time:

HON. CARMEL ROBICHAUD

PROJET DE LOI

42

**Loi abrogeant la
Loi créant le Conseil consultatif des aînés du
Nouveau-Brunswick**

Première lecture : le 14 mars 2007

Deuxième lecture :

Comité :

Troisième lecture :

L'HON. CARMEL ROBICHAUD

BILL 42

**An Act to Repeal the
New Brunswick Advisory Council on Seniors Act**

Her Majesty, by and with the advice and consent of the Legislative Assembly of New Brunswick, enacts as follows:

- 1** The assets, liabilities, rights and obligations of the body known as the New Brunswick Advisory Council on Seniors are, without further action, transferred to and vested in the Minister of Family and Community Services.
- 2** The appointments of persons as members of the New Brunswick Advisory Council on Seniors are revoked.
- 3** No action, application or other proceeding lies or shall be instituted against the Minister of Family and Community Services or the Crown in right of the Province as a result of the revocation of appointments under section 2.
- 4** The body known as the New Brunswick Advisory Council on Seniors is dissolved.
- 5** Any reference to the New Brunswick Advisory Council on Seniors, to the Chair or Vice-Chair of the Council or to the members of the Council in any Act of the Legislature other than this Act, in any regulation under an Act of the legislature or in any other instrument or document shall be read as a reference to the Minister of Family and Community Services, unless the context otherwise requires.

PROJET DE LOI 42

**Loi abrogeant la
Loi créant le Conseil consultatif des aînés du
Nouveau-Brunswick**

Sa Majesté, sur l'avis et du consentement de l'Assemblée législative du Nouveau-Brunswick, décrète :

- 1** Tous les avoirs, toutes les dettes, tous les droits et toutes les obligations de l'organisme connu sous le nom de Conseil consultatif des aînés du Nouveau-Brunswick sont transférés et dévolus au ministre des Services familiaux et communautaires et ce, sans autre formalité.
- 2** Tous les membres nommés au Conseil consultatif des aînés du Nouveau-Brunswick sont révoqués.
- 3** Est irrecevable toute action, toute demande ou toute autre procédure intentée contre le ministre des Services familiaux et communautaires ou contre la Couronne du chef de la province en raison des révocations faites à l'article 2.
- 4** L'organisme connu sous le nom de Conseil consultatif des aînés du Nouveau-Brunswick est dissous.
- 5** Sauf indication contraire du contexte, tout renvoi fait au Conseil consultatif des aînés du Nouveau-Brunswick, à son président, à son vice-président ou aux membres du Conseil dans toute autre loi de la législature autre que la présente loi ou dans tout règlement établi sous le régime d'une telle loi ou dans tout autre instrument ou document vaut renvoi au ministre des Services familiaux et communautaires.

6 The *New Brunswick Advisory Council on Seniors Act*, chapter N-3.03 of the Acts of New Brunswick, 2003, is repealed.

7 *This Act comes into force on April 1, 2007.*

6 La *Loi créant le Conseil consultatif des aînés du Nouveau-Brunswick*, chapitre N-3.03 des Lois du Nouveau-Brunswick de 2003, est abrogée.

7 *La présente loi entre en vigueur le 1^{er} avril 2007.*